

Súd: Okresný súd Dunajská Streda  
Spisová značka: 7C/416/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1312210054  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 06. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Oľga Csémyová  
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2013:1312210054.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda v konaní pred sudkyňou JUDr. Oľgou Csémyovou v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Slovensko, s.r.o., IČO: 35 724 803, Údernícka 5, Bratislava 851 01, zast.: TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., IČO: 36 613 843, Údernícka 5, 851 01 Bratislava proti odporcovi: N. N., T. XX.XX.XXXX, H. H. D., t.č. na neznámom mieste, zast. opatrovníkom N. I. Z., F. B. G. K., za účasti vedľajšieho účastníka na strane odporcu: Združenie na ochranu občana spotrebiteľa HOOS, IČO: 42 176 778, Važecká 16, 080 05 Prešov, zast.: JUDr. Ambróz Motyka, advokát, Nám. SNP 7, 091 01 Stropkov, o zaplatenie 1.039,90 eura s príslušenstvom takto

### rozhodol:

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi 806,58 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 24.9.2009 až do zaplatenia a to všetko do 30 dní od právoplatnosti rozsudku.

Vo zvyšku súd návrh zamieta.

Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania za zaplatený súdny poplatok 29,- eur, trov právneho zastúpenia 140,69 eur právnenému zástupcovi do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ dňa 23.07.2012 podal na Okresnom súde Bratislava III návrh na zaplatenie 1.039,90 eura spolu s príslušenstvom. Okresný súd Bratislava III vec postúpil na tunajší súd dňa 24.10.2012, z dôvodu miestnej nepríslušnosti.

Pretože pobyt odporcu nie je známy, súd mu uznesením zo dňa 10.06.2013, č.k. 7C 416/2012 - 64 ustanovil opatrovníka pre toto konanie v zmysle § 29 ods. 2 O.s.p., ktorý ustanovuje, že pokiaľ neurobí iné opatrenia, môže súd ustanoviť opatrovníka aj účastníkovi, ktorého pobyt nie je známy.

Podľa § 29 ods. 6 O.s.p. za opatrovníka súd ustanoví osobu pôsobiacu v rodinnom, pracovnom, kultúrnom, prípadne inom prostredí, ktoré je účastníkovi blízke. Súd môže za opatrovníka ustanoviť aj obec. Súd nemôže ustanoviť za opatrovníka zamestnanca súdu, ktorý prejednáva vec; to neplatí vo veciach, v ktorých hodnota pohľadávka bez príslušenstva v čase začatia konania neprevyšuje 1000,- eur (ďalej len drobné spory).

V predmetnom prípade, vzhľadom na to, že sa nejedná o drobný spor podľa § 29 ods. 6 O.s.p. súd odporcovi ustanovil opatrovníčku v osobe zamestnanca Okresného súdu Galanta.

Súd vo veci vykonal dokazovanie, oboznámil sa s predloženými listinnými dôkazmi, a to oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 23.09.2009, Zmluvou o úvere a ďalších úverových produktoch zo dňa 15.04.2008, Obchodnými podmienkami pre úver, sadzovníkom poplatkov, platobnou históriou, pokusom o zmier zo dňa 20.06.2012, Dohodou o uznaní záväzku zo dňa 11.02.2011 a ustálil nasledovný skutkový stav veci:

Dňa 15.04.2008 uzatvoril právny predchodca navrhovateľa GE Money, a.s., IČO: 17 324 220 s odporcom Zmluvu o úvere. Na základe uvedenej zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcovi úver vo výške 806,58 eur (24.299,-Sk). Odporca sa zaviazal zaplatiť poskytnutý úver formou 20 mesačných splátok vo výške 48,39 eur (1.458,-Sk) so splatnosťou prvej splátky 15.05.2008. Odporca nedodrжал dohodnutý splátkový kalendár a dostal sa do omeškania. Dlžná suma vo výške 1.039,90 eura pozostáva z istiny vo výške 806,58 eura (rozdiel medzi poskytnutým úverom a súčtom všetkých mesačných platieb započítaných na istinu), z úroku vo výške 161,36 eura a zo zmluvnej pokuty a z poplatkov vo výške 71,96 eura. Uvedený záväzok odporca uznal v Dohode o uznaní záväzku zo dňa 11.02.2011.

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 23.09.2009 medzi postupcom GE Money, a.s., IČO: 17 324 220, Bottova 7, a EOS KSI Slovensko, s.r.o., IČO: 35 724 803, postúpil postupca GE Money a.s., Bottova 7, Bratislava na navrhovateľa pohľadávku voči odporcovi. Postupca zaslal odporcovi písomné oznámenie o postúpení pohľadávky.

Podľa § 1 ods. 1 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, tento zákon upravuje niektoré podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa § 2 písm. a) zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, na účely tohto zákona sa rozumie spotrebiteľským úverom dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme odloženej platby, pôžičky, úveru alebo v inej právnej forme.

Podľa § 2 písm. b) zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, na účely tohto zákona sa rozumie zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a uhradiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 3 ods. 1 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, Veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; 3) v závislosti od formy poskytovaného spotrebiteľského úveru môže byť veriteľom aj predávajúci.

Podľa § 3 ods. 2 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods. 1 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

Podľa § 4 ods. 2 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať

a) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu,

b) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

c) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa v okamihu odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

d) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

e) celkovú výšku a menu poskytnutého spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

f) v prípade odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu, opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo poskytnutej služby,

g) konečnú splatnosť spotrebiteľského úveru,

h) ročnú úrokovú sadzbu; v prípade variabilnej ročnej úrokovej sadzby zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať podmienky zmeny variabilnej ročnej úrokovej sadzby, ako aj index alebo referenčnú sadzbu, ktoré sa vzťahujú na pôvodnú variabilnú ročnú úrokovú sadzbu,

i) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

k) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 7a ods. 2 za príslušný kalendárny štvrťrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrťrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrťrok,

l) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

m) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c) prvom až piatom bode, ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; pričom sa uvedie výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad,

n) oprávnenie spotrebiteľa na zníženie celkových nákladov na spotrebiteľský úver pri jeho splatení pred lehotou splatnosti podľa § 6 a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti,

Podľa § 4 ods. 3 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy Pri nesplnení podmienok podľa odseku 2 je zmluva o spotrebiteľskom úvere platná, ak bol spotrebiteľovi na jej základe

a) poskytnutý spotrebiteľský úver a spotrebiteľ ho začal čerpať alebo

b) dodaný tovar, alebo poskytnutá služba.

Ak však zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa odseku 2 písm. a), b), d) až j), k) a l), poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov.

Podľa § 4 ods. 4 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy Od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Súd mal za preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom bola uzavretá úverová zmluva. Z obsahu zmluvy ako aj z pripojeného výpisu z obchodného registra právneho predchodcu navrhovateľa vyplýva, že pri uzavretí zmluvy konal v rámci svojho predmetu podnikania, keďže v obchodnom registri má okrem iných zapísaný aj predmet činnosti poskytovanie úverov z vlastných zdrojov. Odporca uzavrel zmluvu ako fyzická osoba občan, pre svoje súkromné účely. Odporca pri uzatváraní zmluvy nekonal v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Podľa obsahu zmluvy a pripojených všeobecných obchodných podmienok sa dá posúdiť, že ide o tzv. typovú zmluvu, vyhotovenú pre širší neurčený okruh spotrebiteľov s minimálnou možnosťou zasiahnuť do obsahu podmienok zmluvy a tak podstatným spôsobom ovplyvniť obsah zmluvy. Súd po preskúmaní obsahu a predmetu zmluvy ako aj postavenia účastníkov zmluvy dospel k záveru, že právny vzťah, založený predmetnou zmluvou je potrebné považovať za vzťah spotrebiteľský, a to zo spotrebiteľského úveru.

Vzhľadom na to, že právny vzťah medzi účastníkmi konania bola založená zmluvou o spotrebiteľskom úvere, súd skúmal, či táto zmluva má všetky náležitosti, ktoré vyžadujú príslušné ustanovenia zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch. Súd po preskúmaní predmetnej zmluvy dospel k tomu, že zmluva neobsahuje údaj o konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru v zmysle § 4 ods. 2 písm. g) cit. zákona ani údaj o priemernej hodnote ročnej percentuálnej miery nákladov v zmysle § 4 ods. 2 písm. k) cit. zákona. V zmluve je uvedené, že splátky sú splatné vždy k 15. dňu v mesiaci, pričom prvá splátka je splatná dňa 15.05.2008, počet mesačných splátok je 20 a výška splátok je vo výške 194,02 eur. Zákon o spotrebiteľských úveroch jednoznačne o hovorí o konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru, ktorá musí byť presne určená a to uvedením konkrétneho dátumu. Súd má za to, že v zmluve o poskytnutí spotrebiteľského úveru chýba náležitosť v zmysle § 4 ods. 2 písm. g) a k) zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia, teda konečná splatnosť spotrebiteľského úveru a priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov. Vzhľadom na absenciu týchto povinných náležitostí, poskytnutý úver v zmysle § 4 ods. 3 cit. zákona treba považovať za bezúročný a bez poplatkov.

Súd na základe vykonaného dokazovania dospel k záveru že je nepochybné že medzi účastníkmi konania došlo k uzavretiu zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru. Právny predchodca navrhovateľa na základe uzavretej zmluvy poskytol odporcovi spotrebiteľský úver vo výške 806,58 eur (24.299,-Sk) a odporca sa zaviazal splácať poskytnutý úver formou 20 mesačných splátok vo výške 48,39 eur (1.458,-Sk). Odporca svoj záväzok splácať poskytnutý úver riadne a včas neplnil, do dnešného dňa nezaplatil ani jednu splátku.

Navrhovateľ žiada od odporcu, aby okrem zostatku poskytnutého úveru zaplatil aj príslušné úroky ako aj poplatky, ktoré vyplývajú z uzavretej zmluvy o poskytnutí spotrebiteľského úveru, v celkovej výške 233,32 eur (161,36 eur + 71,96 eur). Vzhľadom na to, že poskytnutý úver v zmysle § 4 ods. 3 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, navrhovateľ môže žiadať odporcu len skutočne požičané prostriedky, bez nároku na úroky z úveru alebo ďalších rôznych poplatkov. Navrhovateľ poskytol úver vo výške 806,58 eur, odporca neuhradil ani jednu splátku, preto dlžná časť úveru predstavuje 806,58 eur. Súd mal za to, že návrh navrhovateľa do tejto sumy je dôvodný, nakoľko odporcovi úver bol riadne poskytnutý a odporca úver riadne čerpal. Vzhľadom na uvedené

skutočnosti súd návrhu čo do sumy 806,58 eur vyhovel a zaviazal odporcu na zaplatenie dlžnej sumy. Súd návrh navrhovateľa v časti prevyšujúcej túto sumu, teda čo do úroku vo výške 161,36 eur a zmluvnej pokuty a poplatkov 71,96 eur zamietol, nakoľko poskytnutý úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov a súd navrhovateľovi nemôže priznať plnenie nad rámec skutočne poskytnutých finančných prostriedkov.

Odporca pohľadávku navrhovateľa uznal, jeho uznávací prejav však bolo nutné hodnotiť aj z pohľadu zákonnosti nároku navrhovateľa. Nie je prípustné a bolo by to v rozpore so zásadou spravodlivosti súdneho konania, aby bola odporkyňa zaviazaná na zaplatenie aj takého nároku navrhovateľa, ktorý nie je dôvodný a zákonný, len preto, že bol ňou uznaný. Preto súd nemohol akceptovať uznanie nároku navrhovateľa odporcom a nemohol rozhodnúť rozsudkom pre uznanie, keďže na také rozhodnutie neboli splnené podmienky.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

V zmysle § 3 nar. vlády č. 87/1995 Z.z. účinného od 01.01.2009, výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Súd k prisúdenej istine priznal navrhovateľovi príslušenstvo - úroky z omeškania v súlade s ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, a to vo výške 9% ročne od 24.09.2009 (od postúpenia pohľadávky) do zaplatenia. Základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky ku dňu 24.09.2009 predstavovala 1%, preto úroková sadzba predstavuje 9% ročne (1%+8%).

Podľa § 142 ods. 2 O.s.p. ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

Navrhovateľ mal v konaní iba čiastočný úspech. Navrhovateľ žiadal zaplatenie 1039,90 eur a vyhovené bolo jeho návrhu v sume 806,58 eur. Teda navrhovateľ mal úspech v percentuálnom vyjadrení vo výške 73,39% a odporca mal úspech vo výške 26,61%. Ak odrátame z pomeru úspechu navrhovateľa úspech odporcu, dostaneme pomer úspechu navrhovateľa vo výške 46,78 % (73,39 % - 26,61 %). V takomto pomere bola navrhovateľovi priznaná pomerná časť náhrady trov konania.

Trovy právneho zastúpenia v zmysle vyhlášky 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb boli uplatnené nasledovne: príprava a prevzatie zastúpenia (14 ods. 1 písm. a) cit. vyhlášky, podanie návrhu, (§ 14 ods. 1 písm. b) cit. vyhlášky), účasť na pojednávaní dňa 27.06.2013 (§ 14 ods. 1 písm. c) cit. vyhlášky). Za každý jeden úkon právnej pomoci prináleží odmena podľa výšky predmetu konania spolu s 20% DPH podľa ust. § 10 ods. 1 cit. vyhlášky celkom 184,23 eura (3 x 61,41 eur) + DPH 20% 36,85 eur.. K tomu patrí aj režijný paušál v zmysle § 16 ods. 3 cit. vyhlášky spolu s 20% DPH celkom 27,68 eur (2 x 9,16 eur + 1 x 9,37 eur).

Okrem toho právnenému zástupcovi navrhovateľa prináleží aj náhrada za stratu času v zmysle § 17 cit. vyhlášky za čas strávený na ceste z Bratislavy do Dunajskej Stredy a späť na pojednávanie dňa 27.06.2013 vo výške 31,23 eur a cestovné vo výške 20,77 eur.

Trovy právneho zastúpenia predstavujú spolu 300,76 eur.

Náhrada trov predstavuje 362,76 eur (300,76 eur -trovy právneho zastúpenia + 62,- eur - súdny poplatok). Z toho 46,78 % predstavuje 169,69 eur. Z čoho na súdny poplatok pripadá 29,-eur (46,78%

zo sumy 62,- eur) a na trovy právneho zastúpenia pripadá 140,69 eur (46,78% zo sumy 300,76 eur). Odporca je teda povinný zaplatiť navrhovateľovi náhradu trov konania vo výške 169,69 eur.

Vzhľadom na to, že navrhovateľ v konaní bol zastúpený advokátom, odporca náhradu trov v zmysle § 149 ods. 1 O.s.p. je povinný zaplatiť advokátovi.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trnave ( § 204 ods. 1/ O.s.p. ).

Pokiaľ zákon pre podanie určitého druhu nevyžaduje ďalšie náležitosti, musí byť z podania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo

sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis, ak je to potrebné. Ak účastník nepredloží

potrebný počet rovnopisov a príloh, súd vyhotoví kópie na jeho trovy ( § 42 ods. 3 O.s.p. ).

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach ( § 42 ods. 3 ) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha ( § 205 ods. 1/ O.s.p. ).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené ( §205a)

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci,

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania ( § 205 ods.3/ O.s.p. ).

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá toto vykonateľné uznesenie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu

( § 251 ods. 1 O.s.p. ). Ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, pri ktorom vznikla poplatková povinnosť zaplatiť súdne poplatky, trovy trestného konania, pokuty, svedočné, znalečné a iné náklady súdneho konania, vedie sa výkon rozhodnutia z úradnej moci /§ 251 ods. 2/ O.s.p./.